

生態旅遊發展與社區參與

—以高雄縣美濃鎮為例

Community-based Ecotourism A Controversial Future for a Hakka Township

宋郁玲*

Yu-Ling Song

姜蘭虹**

Lan-Hung Nora Chiang

Abstract

This study investigates community-based ecotourism in a rural township in Southern Taiwan. The Meinung township in Kaohsiung County is an agricultural community well-known for its tobacco production and cultural landscapes. It has preserved its Hakka culture more than any other township in Taiwan as a result of its former physical isolation. Despite this isolation, the conservative community has been forced to adapt to socio-economic changes in Taiwan by out-migration of its population and more recently, since Taiwan joined the World Trade Organization (WTO), by the decline of tobacco as a staple source of income. Most recently, however, the proposed construction of a dam in the pristine Yellow Butterfly Valley has been met with resistance from the local people who organized themselves into various action groups and, in 2000, succeeded in halting dam construction.

This study uses a participant-observation approach and action planning methodology to study the history of community building and the political empowerment of Meinung, focusing on the social force behind tobacco production,

* 國立臺灣大學地理環境資源研究所博士生

Doctoral Student, Department of Geography, National Taiwan University, Taipei, Taiwan.

** 國立臺灣大學地理環境資源研究所教授

Professor, Department of Geography, National Taiwan University, Taipei, Taiwan.

the Anti-Dam movement and Yellow Butterfly Festival activities. Together with the environmental movement, Hakka culture is expressed through local cultural landscapes that mark the history and livelihood of the people. The major issue facing the Meinung community today involves building a consensus on eco-tourism between the various local groups and preventing mass tourism in order that environmental conservation and cultural preservation are not sacrificed. While Meinung is in many ways unique, this case study has significant implications for generating policy for the future sustainable development of other rural townships in Taiwan facing environmental change and negative local impacts of Taiwan's entry into the WTO. While ecotourism is defined in many ways, this paper suggests that the cultural elements of a place deserve more attention than is usually given because they focus on the idiographic rather than the nomothetic, emphasizing the individual character that survives the impact of globalization.

Keywords: ecotourism, Anti-Dam movement, community empowerment, cultural landscape, Yellow Butterfly Festival

摘 要

近年來臺灣在本土化的風潮之下，社區意識逐漸抬頭。許多小鎮在追求現代化時，並沒有在全球化的潮流之中引退，反而默默的凝聚了一股社區的力量，將其地方性透過不同的形式表達出來。近幾年來美濃恰是這樣一個在臺灣頗受關注的小鎮。從一座水庫的興建構想開始，到 2000 年政府正式決定暫時擱置興建美濃水庫為止，美濃從凝聚社區共識、堅持反對美濃水庫的興建，逐漸發展成今天結合了以客家族群認同、文化資產保存、生態保育及文化生態旅遊發展為宗旨的各種社區活動。本研究回溯近十年來美濃的社區發展歷程，介紹美濃的發展軌跡與社區運動，尤其結合了社區參與與社區力量的「美濃黃蝶祭」是關注的重點之一。透過參與觀察與行動研究以獲得資料，來評估在社區參與之下的美濃發展生態旅遊的可能性。本研究發現，以社區為基礎的生態旅遊，雖然為目前臺灣農村的發展帶來契機，但是不同的社區有其獨特的文化脈絡，需要更細緻的被處理，而對於地方文化特色的再定義以及社區凝聚力的整合，也是在推動以社區為基礎的生態旅遊時會面臨到的矛盾。此一研究結果除了是從事城鄉永續發展的研究以及響應政府單位發展生態旅遊的一個案例，並為未來臺灣的社區永續發展提供可能的發展方向與藍圖。

關鍵詞：生態旅遊、反水庫運動、社區參與、文化地景、美濃黃蝶祭

研究動機

本文是在國科會研究計畫--「美濃鎮社區永續性之文化評估研究」¹執行期間，因應當時政策上的轉折，所產出另一項思考的延伸。美濃社區團體與多數居民反對了七、八年的「美濃水庫」興建案，在 2000 年新政府上任後，由總統宣布在任內將不興建「美濃水庫」。頓時，美濃多年來因反水庫而聚集的社區力量得以喘一口氣，然而接著臺灣即將加入 WTO (World Trade Organization)，對美濃農村的衝擊隨即浮上檯面。過去反水庫所集結的社區力量，莫不是靠著社區居民對於這塊土地、族群與文化的認同，以及逐漸提高的環保意識而來的，現實的生計問題都暫時被擺在一邊。一旦水庫不建了，美濃卻已成為越來越知名的小鎮，逐漸凋零的農業再加上加入 WTO 後大開世界市場之門，美濃人開始關心攸關他們生存下去的生計問題。近年來，越來越多的外地人在假日湧入美濃，然後離開，美濃居民中有人因為觀光事業而賺了錢，相較於終年栽種菸葉、稻米與雜糧，似乎有了另一種經濟活動的方式。與此同時，山水環繞的寧靜美濃小鎮，卻亟待開拓出一條環境保護與經濟發展相互平衡的未來道路。近十年來，永續發展與生態旅遊之概念受到學術界廣泛的瞭解與應用，而處在這樣的環境中，我們希望能從學術的面向與美濃人一起來共同思考未來。

文獻回顧

生態旅遊 (ecotourism) 相關的文章自 1980 年代開始，在許多的專業期刊中出現。生態旅遊發展至今，已經逐漸廣泛的被詮釋與運用。然而到目前為止，對於生態旅遊這一概念尚無統一的定義。1990 年代，生態旅遊的發展已經從強調自然取向 (nature-oriented) 的旅遊，進而同時強調以自然與文化旅遊為宗旨。1991 生態旅遊協會 (Ecotourism Society) 認為，生態旅遊是在一個自然區旅遊，以達到瞭解當地的文化與自然歷史為目的；對於生態系統加以保護而不是去加以改變；在產生經濟利益的同時，達到以保護自然資源而使地方居民受惠。總括眾多的定義，生態旅遊可說是一個提供國家與地區雙方增進環境、社會經濟以及文化利益的潛在中介者 (Brandon, 1996)。

隨著後來越來越紛雜的定義，且所包含的概念也越來越豐富，Sirakaya 與 Sasidharan (1999) 根據過去以生態旅遊為主題的研究，為眾多的定義作了一項內容分析研究，依照出現次數的多寡排列，列出了十三個主要的概念。其中最常出現的是「對環境友善的旅遊」，依次包括：「責任的旅遊」、「教育性的旅遊」、「低衝擊的旅遊」、「在自然環境中具有休閒性與浪漫的旅行」、「對於地方福祉有所貢獻的旅遊」、「生態文化的旅遊」、「永續與非消費性的旅遊」、「透過有良心的公司旅遊」、「與社區相關的旅遊」、「與保護相關的旅遊」、以及「對保育具有貢獻的旅遊」。其中將生態旅遊從文化或社區角度著手的研究位在第七與第十位。有關「生態文化的旅遊」的內容為：在具有歷史與文化重要性的旅遊區旅行，目的是瞭解該區的自然歷史與地區文化。而「與社區相關的旅遊」的內容則為：是一種新的旅遊型態，它鼓勵人們從事與當地居民有關的旅遊活動。由 Sirakaya 及 Sasidharan 的研究可以瞭解，目前許多有關生態旅遊的研究中，多半仍將生態旅遊定位在以自然環境為基礎的旅遊，對於文化面向的關注較少。以臺灣為例，交通部觀光局自 1997 年開始將綠島定位為「生態旅遊島」，積極發展海洋生態旅遊、休閒漁業觀光及海洋冒險旅遊等形式的旅遊活動，該島已成為臺灣地區生態旅遊規劃的典型例

子。另一個被公認為略具生態旅遊雛形的地區則是福山植物園 (郭岱宜, 1999)。此外, 即使有文化或社區的面向, 也多半將他們放在靜態的概念上, 遊客似乎被一個外在力量帶到具有當地居民與文化特色的地方, 於是遊客便以一個外來者的眼光觀看他們, 缺乏瞭解當地居民在生態旅遊上所產生的作用力, 這類的研究多半集中在原住民部落或少數民族的研究中 (黃躍雯, 2001)。值得注意的是, 以實際的經濟回饋地方的概念, 雖然被提及但卻是模糊的; 雖然有些生態旅遊的概念強調保育與經濟並重, 但是一談及經濟發展, 似乎產生了某種的政治不正確性 (politically incorrect), 與近十年來強調從下而上的永續發展之世界潮流產生了矛盾。以社區為基礎的生態旅遊 (community-based ecotourism 即 CBE) (Sproule, 1996), 就針對這樣的矛盾現象提出討論。

CBE 係指將自然保育與該區因旅遊而產生的工作機會相互連結的一種方式, 旅遊所需包括衣食住行都由社區的居民所提供並收取費用。這種型態的旅遊對於當地居民的益處包括: 促進農村地區的經濟成長; 旅遊收入的分配有助於提升當地的福祉以及調整產業發展的平衡; 使地區的居民來從事資源保育的工作, 以及使區域與國家的旅遊更加多樣化。在實際的執行上, CBE 強調由社區的居民經營與管理生態旅遊事業, 並且由社區本身來看管他們的自然資源以獲取收入; 透過經營旅遊事業以及因此而獲得的收入使當地居民的生活變得更好, 這是一種結合了保育、商業經營與社區發展的生態旅遊來 (Sproule, 1996)。

早在 1990 年代, 在環境規劃與經營的領域中, 便已經出現以社區居民組織、家庭、親族為決策者的環境經營概念, 也就是所謂的合作式的環境經營 (collaborative environmental management) (Redclift, 1987), 有別於傳統由國家、非營利組織以及規劃團隊所主導的環境經營主義 (environmental managerialism) (表 1)。晚近的學者 Peña 將這傳統與現在兩種不同型態的環境經營的嬗遞過程, 稱為是一種從自上而下轉換到自下而上的環境經營典範轉移 (Peña, 2001)。

表 1 環境規劃與經營的組織型態

	環境經營主義	合作式的環境經營
組織面向	專家、發展計劃者	當地社區、在地居民
知識的來源	專家、發展規劃者	地方社區、原住民
知識的論述	科學 (生態系統經營)	民族人類學 (人類生態學)
(決策的) 制定的背景	國家代理人、非營利組織、規劃團隊	地方社區組織、家庭、親族、部落
定義問題	客位的驅動 (etic-driven)	主位的驅動 (emic-driven)
參與結構	有必要再定義的地方參與以及專案計畫、專業規劃者實行	針對地區自我的需求與優先順序作地方的動員、在實行上與外部的菁英共同合作
經濟來源	來自外部的 (進口); 援助計畫	出自內部的; 地方性的自然、社會、文化與經濟資產
市場關係的連結	開放的、全球與國家市場的連結	封閉或限制的、地方與區域市場
科技的投入	外部的 (由西方國家傳入)	內部、地方技術資產、小規模而協調的技術傳入
合法架構	全球發展、多邊的機構、聯合國環境發展委員會的典範	地方機構的自主性以及地方習慣法 (政治生態學典範)
財產所有權	私有與公有的、人類共有的文化資產	地方所有的與自我管理公共財產
權利原則的主體	生物多樣性的保育; 生態體系完整性的保護	以生命為基礎的物質 (生態體系) 的保育; 減少不平等

資料來源: Peña, 2001。

自下而上的社區參與概念，已經不斷地在政治、環境經營等不同的面向上被實現，一如生態被廣泛的指稱包含了自然的、文化的與經濟的面向，在生態旅遊的領域中，社區參與的生態旅遊，應該會帶給社區更多的發展可能及活力。在臺灣關於社區參與的發展計畫，以社區總體營造最具代表性；除了正面的提供了社區發展的可能性以及社區自主的概念以外，亦有人認為當前的社區總體營造的結果，過度傾向文化性、藝文性的議題，對居民生計並無實際的幫助（陳錦煌，2001）。因而兼具經濟與社會文化面向的生態旅遊，將比社區總體營造更為實際且更攸關民生與經濟。

從社區參與的觀點，我們觀察到近十年來美濃因為特殊的反水庫運動事件，以及文化同質性等條件互相交錯之下，透過社區參與已經凝聚出一股強大的社區力量，並且一直影響著美濃的發展。這種型態的發展方式，與 Sproule (1996) 所指的 CBE 或者與 Peña (2001) 所謂的合作式的環境經營，在概念與精神上都非常雷同。另外，美濃的社區力量與客家族群認同、文化資產保存、生態保育等概念融合在一起後，文化生產 (cultural production) 非常蓬勃，例如每年一度盛大舉辦的黃蝶祭等，吸引越來越多的遊客前往美濃從事休閒活動，包括購買紙傘或陶藝品、欣賞當地的聚落建築與古蹟、或者吃上一碗板條、享受當地的田園景緻住上兩天等。沒有事先的規劃藍圖，美濃似乎得天獨厚的擁有許多足以發展成以社區為基礎的生態旅遊，值得我們深入探究，尤其在美濃正面臨臺灣加入 WTO 以後對農村產生的重大衝擊，亟待尋求一條能夠兼顧環境、文化、與經濟的發展之路。我們試圖整合文獻回顧所探討的概念，建構出本研究的研究問題。

研究問題與方法

美濃要如何才能成爲一個發展生態旅遊的小鎮？其目前發展的狀況以及未來可能的方向是什麼？根據這個提問，本研究的目的有二：一是瞭解美濃由下而上的社區參與凝聚出社區力量的歷程，以及如何進而孕育出具生態活動的「美濃黃蝶祭」。二是根據國科會「美濃鎮社區永續性之文化評估研究」研究計畫所得到的研究成果，包括（一）美濃重要文化地景之基本資料的建立，（二）當地居民與遊客對美濃的特殊地景所產生的意象以及偏好的資料，以及（三）以行動研究 (Wates, 1996) 所進行的「美濃永續發展願景工作坊」中，對美濃未來藍圖的探索等寶貴資料。以此研究結果，與美濃的社區參與的現況相互融合，試圖尋找出未來發展生態旅遊的可能性。

爲達到以上的研究目的，第一個部份係針對 1992-1999 的反水庫運動由相關文獻中描繪出社區意識的成長及建立永續發展願景的歷程。第二個部份則將呈現上述的成果，再度與社區參與的文獻對話、分析，以勾勒出未來美濃生態旅遊可能發展的方向。

美濃的社區參與與社區力量

（一）美濃的發展軌跡

美濃位於高雄縣境內（圖 1），總面積 120 平方公里，依 2000 年人口統計資料人口約五萬人。先民在十八世紀初期，從中國廣東省遷移來到這塊土地上。直到今天，美濃仍被認爲是臺灣保留客家文化

最完整的小鎮，百分之九十七以上的居民是客家人。在地理環境上，美濃三面環山，形成了一個較為封閉的區域空間，讓美濃在臺灣社會經濟的快速變遷下，仍可以保有自己獨特的文化。在人口方面，與臺灣其他的農村人口一樣，跟隨著 70 年代大量農村人口外移，朝向都會區流動。1966 年高雄加工出口區成立，促使約一萬名的年輕勞動力自美濃外流。在農業生產方面，美濃素有「高雄的米倉」與「菸草王國」的享譽。然而這一個隱匿在南臺灣的純樸客家小鎮，經歷了什麼樣的事件而變成今日家喻戶曉的旅遊區呢？以下將針對美濃自 1992 年起，因為政府的水庫工程而引發的社區運動開始，略述其中的過程，以及美濃社區的演變。

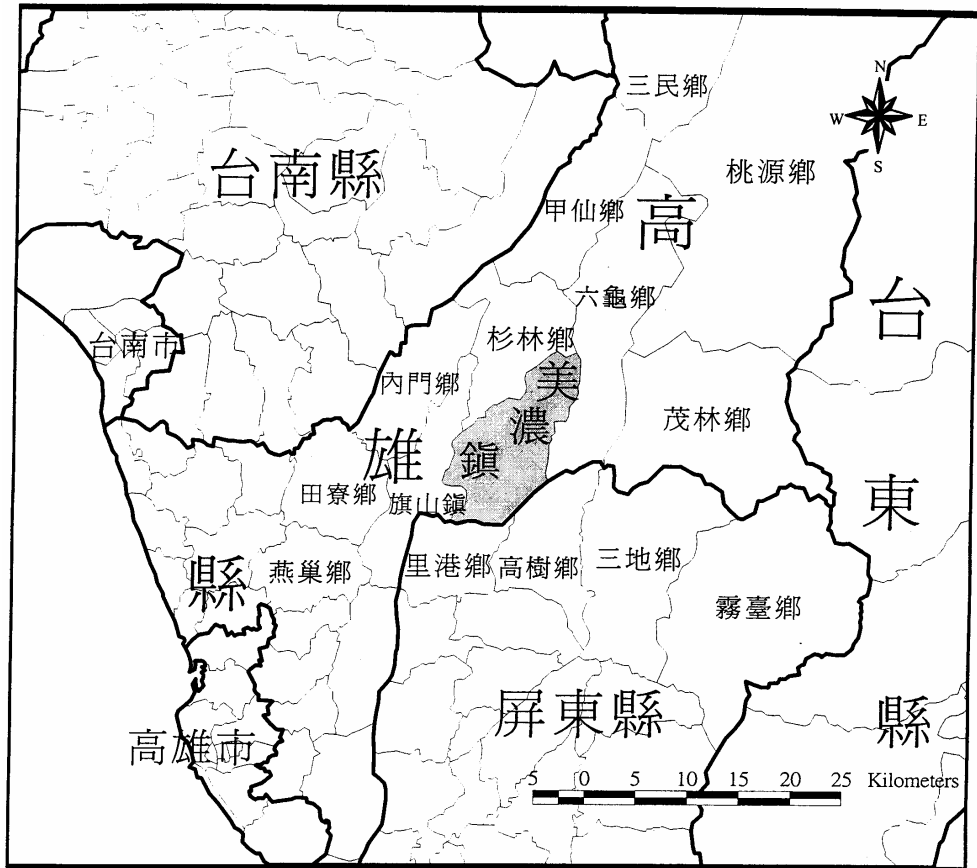


圖 1 美濃鎮位置圖

(二) 美濃的社區參與與社區運動 (1992-1999)：美濃黃蝶祭的誕生

美濃的社區運動，肇因於美濃水庫的興建計畫 (圖 2)。其實美濃水庫計畫在日據時代便已萌芽，目的是為了美濃平原上的農業用水。直到 80 年代，政府為了供應大高雄地區的大量工業用水²，而決定將延宕已久的美濃水庫計畫付諸施工。1992 年，在地方人士的努力奔走下，終於在美濃舉辦了「第一次美濃水庫興建公聽會」。一如美濃鎮誌所記載「從民國八十一年起 (1992)，水庫的議題席捲

了全美濃鎮。……悲憤，是因為民主和環保意識覺醒於全球的 90 年代的今天，臺灣的官僚、工程師仍停留在專制封建落後的象牙塔裡，繼續構築他們的大壩美夢」（美濃鎮誌（下），1998）。這項工程計畫案，讓舉鎮譁然。

1993 年開始，美濃居民成立了社區的自救會，相繼在美濃及北上臺北立法院遊行與陳情，希望終止美濃水庫的興建案。1994 年 4 月，「美濃愛鄉協進會」正式成立，他們的宗旨在於推動本土文化、生態保育、教育及地方文史整理工作。在整個涉及美濃水庫的社區運動中，愛鄉協進會扮演了很重要的行動規劃者角色。1994 年 5 月，立法院全民聯席會議通過刪除了美濃水庫興建工程預算 13 億 2 千萬元。這是第一次美濃社區運動成功的達成了停止美濃水庫計畫案，不但意謂著美濃的社區組織已臻成熟，也進一步促成美濃鎮誌的編纂工作，開始「學習更重要的愛鄉愛民與尊重文化³」。1995 年在停建水庫的歡樂氣氛下，美濃的八色鳥工作室與愛鄉協進會及其他美濃地方社團，共同在美濃水庫壩址預定地美濃黃蝶翠谷舉辦了第一屆的「美濃黃蝶祭」。1996 年當第二屆「美濃黃蝶祭」舉辦時，已經有三千多人參與。

在黃蝶翠谷舉辦黃蝶祭是具有特殊意義的。日據時代日本政府在美濃黃蝶翠谷大量種植具有經濟價值的鐵刀木，由於淡黃蝶的幼蟲嗜食鐵刀木葉，加上氣候適宜，蜜源植物不虞匱乏，而引來大批的淡黃蝶到此棲息，雙溪匯流的黃蝶翠谷便自然地成為黃蝶群飛的舞臺（趙莒玲，2001:136）。根據統計黃蝶漫天飛舞的全盛時期，每單位面積的黃蝶數量居全球之冠，也是世界公認的蝴蝶生態區（趙莒玲，2001:137）。自從美濃水庫興建計畫曝光後，地主們大量砍伐鐵刀木，改以栽種可以得到更高賠償金的芒果樹後，黃蝶漫天飛舞的盛況不在，使得每年在五月至八月黃蝶「大發生」期間特地前來觀賞奇景的人減少了許多。因此，「黃蝶祭」的活動實際上是象徵著人類在為破壞黃蝶自然生態的行為而懺悔⁴。

美濃當地居民不但從此積極為美濃的生態保育努力⁵，也一邊密切的注意政府對於美濃水庫的興建計畫是否仍在伺機而動。1998 年政府再度聲稱南臺灣的民生用水在十年之內將會面臨不足，當時的行政院長蕭萬長宣布「美濃水庫一年內動工」。美濃的反水庫運動再度展開，同年 5 月，美濃另一個社區組織「美濃反水庫大聯盟」應運而生。到 1999 年 5 月立法院對美濃水庫案進行翻案成功為止的一年內，美濃的社區組織一直不斷的與政府、媒體以及立法委員協調溝通，也發動過多次的北上遊行。儘管美濃居民在這次的社區運動中失敗了，鎮上瀰漫了一股悲憤的氣氛，但是當年的第五屆「美濃黃蝶祭」仍照常在六月舉辦，為人類破壞黃蝶棲息地的不智行為而悼念黃蝶的亡魂。次年 8 月，陳總統重申在其任內，將不興建美濃水庫。此時，第六屆的美濃黃蝶祭以「催生黃蝶翠谷生態公園」為主軸，活動場地自雙溪黃蝶翠谷擴大到全美濃，活動的內容也更為多樣化，除了美濃黃蝶翠谷的主祭場以外，還包括在夥房舉辦由當地青年組成的「交工」樂團的演唱會，以及在美濃鎮中心區的過水橋活動等。

「美濃黃蝶祭」逐漸成為臺灣象徵生態保育的節慶活動。由此觀之，美濃對於生態保育的關注以及吸引外人來此旅遊的動力，是來自經由社區參與而產生的社區力量。然而，美濃的社區力量除了因為外在威脅（政府建水庫）的推力以外，另一個特點是強而有力的親族力量（拉力）所形塑出來的。

(三) 美濃的親族力量的展現

美濃的人口百分之九十七是客家人，是臺灣「客家人口比率最高的鄉鎮市」，甚至長久以來享有「客家文化保存最完整的地方」之美譽。然而，近二十多年來外流人口增多。但是不論在美濃的美濃人或者旅外的美濃人，對於美濃的感情與認同仍然非常深厚。以美濃反水庫運動而言，每當美濃鄉親到臺北抗爭，就會發現抗議的群眾當中有許多臺北的美濃人。此種內聚力，除了血緣的關係以外，還加上菸葉種作的模式（交工），支撐了美濃的內部互動與團結（鍾永豐，1999）。過去美濃有很多種菸葉的家庭，但家庭本身的勞動人口有時尚不足因應農業的勞務所需，必須靠家庭以外其他人力的協助。最初運用家族的網絡或地域的網絡，形成「交工」（即換工）制度，六戶人家結成一個非正式的「交工小組」，某家在燻菸葉的空檔就可以幫別家採菸葉。這種互動的網絡，讓美濃人經由血緣與地緣緊緊的連結在一起。所以就算在異地遇到另一位美濃人，在很快的時間內，一定會拉出一條親戚線把兩個人的「關係」、「輩份」建立起來（鍾永豐，1999）。這種因血緣與社會經濟制度所造成的親族力量，正好符合了 Redclift (1987) 所謂「合作式的環境經營」中，由地方社區組織、家庭、親族、部落作為環境經營的團體。

美濃傳統上所具有強烈的社區力量，在長期反水庫運動中更摸索出社區參與的運作方式。「美濃黃蝶祭」成功地以生態保育為訴求，吸引外地遊客進入美濃，並在當地旅遊與消費。將社區參與和旅遊結合的生態旅遊，似乎是一條為美濃這樣的社區創造未來出路的方法。因此接下來要討論的重點即為如何結合兩者。進入這部分的討論之前，我們將先介紹「美濃鎮社區永續性之文化評估研究」的成果，作為本研究進一步發展的基礎。

美濃的文化資源

(一) 美濃重要文化地景之基本資料的建立

美濃重要文化地景資料的建立，對於瞭解美濃或者在美濃發展以社區為基礎的生態旅遊而言，是一項很基礎的工作。經由社區居民著手建立基本資料，一方面可以透過地景資料的選擇，使社區居民呈現出他們自己認為重要的文化地景，以及希望外地遊客造訪當地時，去欣賞以及遊玩的景點。此外，也為外地的遊客提供一個旅遊的指南。不同於由外地的、私人的旅遊業者所提供的旅遊行程，社區居民以及文化地景都從被動的接受外地遊客的造訪，轉而成為主動的提供資訊與接待遊客的「地主」。

美濃重要文化地景基本資料的建立，隨著美濃逐漸成為受歡迎的旅遊區，相關旅遊景點的書籍也紛紛出籠，過去如高雄縣立文化中心出版，美濃愛鄉協進會所企畫的「美濃之旅」（1996）以及高雄縣政府出版的「高雄縣豐富之旅」（1997）都已經針對美濃的文化與自然地景，做了很詳盡的介紹。而介紹的景點多達四十多個，同時也提供了「美濃知性之旅導覽圖」。這些資料主要由美濃當地的社區組織提供，其中旅遊導覽的部分也是由社區幹部所規劃。1999年，高雄縣文化節在美濃舉辦，這是行政院文建會將全國文藝季改變為各縣市地方文化節統籌辦理之後，在高雄縣舉辦的第一個地方文化節活動，定名為「戀戀客鄉 / 情在美濃⁶」。最近更有一本名為「美濃『鍾理和』原鄉風景」的深度旅遊書（趙莒玲，2001），將鍾理和的文學貫穿在美濃的風景中，為美濃做了深刻的介紹，其中的景點也有

近三十個。因此，目前有關於美濃重要文化地景之基本資料的建立已經相當完整。

雖然這些基本資料主要來自社區組織，也日趨完善，但是這些基本資料的建立大多還是由少部分的社區幹部所規劃，未曾較廣泛的針對一般社區居民做調查。因此在這個研究中，我們進一步對當地居民做有關於他們對美濃的特殊地景所產生的意向以及偏好的調查，來彌補基本資料建立過程中較為欠缺的一般民意基礎。

(二) 社區居民對美濃的特殊地景所產生的意象以及偏好的資料

在「美濃鎮社區永續性之文化評估研究」中，針對美濃當地居民以及社區組織幹部⁷所做有關於「十四個印象最深刻的美濃地區自然或人文地景之描述」的訪問結果，其中被列舉次數達到5次以上的景點以及相關的描述整理如表2所示。

表2 美濃重要文化地景之意象

地景名稱	描 述
1. 伯公	<ol style="list-style-type: none"> 1. 與當地人的生活很親近，不是用來求取個人利益或財富的。 2. 我與伯公的感情是相當濃厚的，小時候常聽到伯公顯靈的事蹟，對於伯公更是尊崇。 3. 傳統形式的伯公會有一棵老榕樹，他吸引無論老一輩或年輕一代，到那裡聊天、休息，是美濃值得記憶的地景之一。 4. 形式是碑牌式的，沒有廟宇，石頭裡挖一個洞來插香。美濃有許多伯公，其中開基伯公是美濃最早的一個土地伯公，具有歷史性的地位與意義，每年在開基土地伯公福德正神滿年福還有新年福的時候，會有客家的儀式在那邊進行。一群美濃附近在地人吃鹹粥，聽客家八音的晚上，是很特別的文化地景。
2. 水圳	<ol style="list-style-type: none"> 1. 我最喜歡的水圳是老街那一段，每次經過那裡就很想下來走一走，看到水，就是很有活力的感覺，源源不絕。那一段水圳的旁邊就是住家，水圳是居民生活的一部份。 2. 第一次來美濃的印象，就是美濃到處都是水圳。我相信這裡的水圳絕對是美濃人很重要的記憶。水圳與美濃人的生活產生了密不可分的關係，水圳仍被用來洗滌、玩耍。 3. 水圳是美濃農業經濟命脈，也是生活的命脈，在國小時期，當夏天來臨時候，班上的男生都會邀約到水圳戲水、游泳，而女生也會下去玩水，最後都會玩到不亦樂乎為止。到國中的時候，早上上學騎車都會經過水圳，看到客家婦女每天都在水圳洗衣服、洗菜或刷洗東西，一群婦女會在那裡「打嘴鼓」，或者是路上熟人看到都會停下來，加入他們的行列，那種感覺相當溫馨。
3. 東門樓	<p>是美濃的地標，外地人來到美濃，最容易看到的一個建築景觀。它是具有歷史的，現在設立了解說牌在旁邊，而旁邊又有一個庄頭伯公，所以是很重要的景點。有一個樓梯可以往上爬，小朋友來的時候，爬到上面可以看到美濃庄，所以它是很容易讓外地遊客看到的文化景點。</p>

4. 黃蝶翠谷	<ol style="list-style-type: none"> 1. 整個自然生態保存得很好，因為是美濃水庫的預定地，所以越來越多人注意它。如果深入去瞭解，會發現裡面的生態非常豐富。 2. 在讀國小、國中野餐必定要到的地方，小時候給我的印象是黃蝶相當的多，成千上萬的一個景象，相當的美。
5. 敬字亭	<ol style="list-style-type: none"> 1. 是我們美濃人對字紙的一種尊敬，只要有字紙的東西都會拿到敬字亭去焚燒。 2. 可以看出美濃以前愛護文學、紙張、重視衛生的歷史過程。龍肚庄的敬字亭比較高。每年孔子誕辰的時候，龍庄國小的黃老師會帶學生與校長，在那裡辦一個祭孔大典。龍肚庄的敬字亭可以開發成一個文化的景點。
6. 舊式菸樓	<ol style="list-style-type: none"> 1. 是勞動性的，很代表美濃這個地方的文化。 2. 菸葉是美濃很重要的產業，臺灣即將加入 WTO 之後，很多菸樓即將毀壞。目前菸樓再生的想法紛紛實現，像菸樓陶藝、菸樓錄音室或以後出現的菸樓板條店，菸樓美術館等等，讓外地朋友看看菸樓裡面的構造，曾經在美濃扮演重要地位的菸葉發展等。我們可以找一些菸農解說，是很好的參觀景點。
7. 金字面山	<ol style="list-style-type: none"> 1. 它是光禿禿的一片在那裡，不像一般山那樣一片片，而是很大一片。小時候我很喜歡看金字面山的雄偉的樣子，他讓我有起床的動機，就是一種讓心情很開朗的感覺。到現在我還是很喜歡看。 2. 白白的那一個山壁，令我印象深刻。
8. 水橋	<p>位在美濃南庄邊，水橋旁邊有紀念碑，上面記載大約民國 15 年（亦即日本的大正年間）所興建的，碑上刻著工程師的名字岡田九次郎先生。聽說水橋當時是孩童成年禮舉行的所在，他們會鑽過水橋，顯示他已經長大，從水橋往西邊看，我認為最能代表美濃的景觀，可以看見香蕉田、菸田、稻田還有旗山那裡的山。</p>
9. 夥房	<p>從小就住在夥房裡，我們的夥房很大，很多人第一次來到我們夥房的時候，通常他們都會說你們的夥房可以開一間學校，你就可以知道這間夥房每天傍晚或早上小孩要上學之前要排隊，或放學回來在院子玩耍的熱鬧情況。當然在夥房可以玩很多遊戲，像是捉迷藏，打棒球，晚上很多老人家、婦人家在夏天的時候會在院子裡綁草結（起火用）一邊打嘴鼓，所以夥房對上一代美濃人來說是回憶的地方。</p>
10. 美濃湖（中正湖）	<ol style="list-style-type: none"> 1. 對美濃來說，這是一個記憶的中心，也是觀光的景點。它有一片濕地，一片很大的湖面，對於旅外的遊子，美濃湖與月光山是他們對家鄉的記憶。美濃湖附近的蔥頭酥香，也是很著名的。美濃有百分之八十的蔥頭酥來自這裡（為了煮板條用），我相信他代表著美濃嗅覺的記憶。 2. 它是旗美地區唯一濕地，所以在秋冬候鳥季節往返的時候，很多候鳥選擇在這邊停留，因此這裡成爲很好的賞鳥地點。美濃愛鄉協進會以前就曾經推動過中正湖（國民政府時期的名稱）正名運動，把名字改爲中圳埤或美濃湖，所以這個地方又具有社區營造、凝聚向心力、凝

	聚社會運動、社會意識重新集結的意義。
11. 雙峰山	<ol style="list-style-type: none"> 1. 是美濃的主山之一，許多地理師會拿雙峰山做為風水地理的主要山脈。美濃之所以會出許多博士，聽說也是跟雙峰山的風水有關。另外從雙峰山上可以眺望到旗山、中寮甚至臺南，景色特別美。 2. 是美濃的地標，像橫街、東門橋、敬字亭的弧口都對準雙峰山。雙峰山有大地的母親之象徵，因此在美濃有很多夥房的縱軸線也會對準雙峰山，她是大地之母，有奶水來的地方。
12. 鍾理和紀念館	鍾理和的一生，原鄉人電影，臺灣文學，鄉土文學等。
13. 永安老街	現在街上有十幾家板條店，假日的時候會有很多人來這裡品嚐板條，吃板條的時候可以瞭解橫街歷史，瞭解永安街的歷史，再擴及美濃莊的歷史。
14. 靈山	<ol style="list-style-type: none"> 1. 每年過年時，我一定會爬到靈山雷音寺那邊去拜拜，所以從小到現在，靈山對我的感情是特別深厚。 2. 美濃本地人若講到要爬山，一定都先講到靈山。對附近的居民來說，這是一個很好的休息、登山的場所。還有靈山的猴子，三不五時會爬下山來找食物，人與猴子之間的相處其實在未來是可以發展的關係。 3. 靈山上的雷音寺成為過年的另一個去處，有許多美濃人或外地人都到雷音寺上香或登山祈求新的一年平安順利。在靈山山頂，可以看到美濃平原的景色，非常漂亮。

資料來源：整理自「美濃鎮社區永續性之文化評估研究」西元 2000 年 7 月之訪談記錄。

表 2 中的分析，除了指出哪些地方是美濃居民以及社區組織幹部所認為的美濃重要地景以外，也描述為何會選擇這些地景。有些人在特定的地方找到生命路徑 (life path) 的蹤跡，有些人則假設外地人來到美濃會想要看什麼，而羅列出這個地方的特色、對美濃的意義以及可看性。如同在 2000 年造訪美濃鎮的美國柏克萊大學建築景觀設計系教授 **Randolph Hester** 所說：「推展所謂的生態旅遊業，我們要做的是找出這個地方的特色，我們有什麼樣的東西可以讓外地的人一起分享，使得他們也有興趣來玩」，由社區的居民以及社區組織幹部所指出的重要地景，也就是所謂可以讓外人分享的地方特色，正是社區參與的生態旅遊精神之一。此外，**Randolph Hester** 也提醒一個地方在發展生態旅遊時必須注意的另外兩件事：「一是要去研究外地來這裡玩的人，他們想要來這裡做什麼，不要讓外地人來玩之後，破壞了我們的環境。二是，旅遊業也是一種工業，如果操作得不好的話，所帶來的問題會比工業還嚴重 (宋廷棟、吳怡佩，2000)。」這些疑慮其實在「美濃」研究計畫執行的過程中，美濃社區組織就曾經意識到這個問題的重要性⁸。在幾次社區組織的討論後，一個以尋找美濃未來出路的行動研究便具體的展開，2000 年 7 月愛鄉協進會與研究者在美濃舉辦了一場名為「美濃永續發展願景工作坊」的小型會議。**Sproule (1996)** 認為在社區參與式的生態旅遊中，居民是整個活動的主體與社會行動者，而這個小型會議也網羅了社區重要的代表，如各里里長、作家、民宿的負責人以及社區幹部等等。

(三) 美濃未來藍圖的探索

「近十年來由於大眾休閒的推廣，加上南二高旗山支線的通車，美濃鎮湧進了大批「過境型」（不過夜）及「點水型」（定點參觀）的旅客。我們有了隱憂：在逐漸觀光化的過程中，我們是否已經準備好面對強勢財團的覬覦？我們已經有了妥善的規劃與方向上的掌握了嗎？美濃這一片好山好水會不會只是淪為另一種「觀光遊樂區」？到底美濃這個純樸的小鎮，具備怎樣的永續發展基礎？....」（美濃願景工作坊手冊，2000）「美濃願景工作坊」在這些疑問下展開，期望在會議結束後得到一些答案。

在工作坊結束前的綜合討論中，與會者（大多為美濃在地居民）較為關心的議題集中在美濃的建築、音樂兩個重點上：在建築上，期望有一個「美濃屋」的建築形式呈現，以取代目前舊屋翻新後，美濃到處充斥著毫無地方特色的洋房與公寓。菸樓的再生與利用也是其中的一項重點，美濃當地具有歷史性與普遍性的地方報「月光山雜誌」也開闢了「菸葉文化保存專題」，連續討論了菸樓與美濃未來發展的議題（宋廷棟，2002），美濃當地的知識份子並大聲疾呼「別讓菸樓倒下」（黃鴻松，2002）。在音樂的部分，期望美濃客家傳統音樂能夠受重現，以達到傳承與創新的目的；在這次的小型會議中，生態旅遊是議程中的一部份，但最後卻沒有激發太多的討論，因為美濃當地居民或社區組織對於生態旅遊的態度仍然較為保守而處於觀察的階段。

面對南二高旗山支線開通後美濃快速觀光化的現象，美濃社區組織瞭解生態旅遊可能帶來的前景，但是在學理背後的實踐卻有許多的困境有待解決。

發展生態旅遊的困境

Brandon (1996) 曾指出，許多生態旅遊的支持者也認為生態旅遊所揭櫫的許多概念，通常陳義過高且與實際的狀況相去甚遠，Honey (1999) 把這類生態旅遊形式稱為「淡化了的生態旅遊 (ecotourism lite)」。在美濃也不例外，許多在生態旅遊中被認為是發展生態旅遊的條件或助力，可能也是阻力。在某種層面上，用以社區為基礎的生態旅遊或文化面向的生態旅遊所指出的概念意涵為架構，從與美濃社區組織的幹部的談話中，大致可歸納出以下幾點：

(一) 社區的凝聚力與結構：

社區的凝聚力強弱與結構對於生態旅遊的發展具有重要的影響力 (Brandon,1996)，凝聚力強的社區在面對外來的文化以及市場化機制進入時，可以保有社區本身所希望呈現的文化與自然景觀。如同前文所述，美濃的社區凝聚力有很大的部分是依賴長達十年的反水庫運動所累積醞釀而來的。

根據美濃當地反水庫團體宣稱，當時經過居民挨家挨戶的調查，有百分之七十左右的美濃居民反對美濃水庫的興建。反美濃水庫也意味著對於美濃這塊土地的保衛，不論在文化或者是自然層次。因此無論在人數或者在理念上，美濃的社區凝聚力是一般臺灣社區中少見的案例。另一方面，美濃是一個非常純粹的客家社區，有百分之九十七的居民為客家人。加上過去當地的菸草栽種產生了一種特殊的換工形式 (交工)，也確立了美濃人的親屬網絡以及輩份關係。在反水庫時期 (1992-2000 年)，美濃的社區凝聚力主要依賴兩個社區組織的動員，一是愛鄉協進會，多由返鄉年輕的知識份子組成；二是美濃反水庫大聯盟，由年齡多為五十歲以上地方的男性農民組成⁹。在面對共同的外在壓力 (政府建水

庫的政策)，輩份的問題暫時被弱化了。但是在結合了地方自然文化以及經濟的面向的生態旅遊議題上，十餘年來主導美濃文化發展議題的愛鄉協進會的年輕返鄉知識份子之意見，更容易在親族輩份的倫理中被綑綁，而導致力量的分散。此外，水庫議題使得美濃產生了兩股不同的派別與勢力，在生態環保與文化保存的議題上也產生了不同的理念。

因此公部門的力量在整合地方共識上就顯得非常重要，可惜美濃地方政府在這方面無法配合，使得美濃每個組織與地方各自去發展他們認為重要的議題。如美濃愛鄉協進會的主力是放在「美濃水庫」預定地黃蝶翠谷，近年來越來越受矚目的美濃黃蝶祭便是其經營的成果之一。但同樣也有美濃居民自行組成旅行社，或大規模的建造遊樂場、成立渡假山莊或文化村來吸引觀光客而賺取利益。雖然這符合了 CBE 中「社區因旅遊而產生工作機會」的概念，但並不是一種共識性的發展，因此這樣的結果對美濃所產生的衝擊如何，是需要解決與評估的。

(二) 誰的地方？—— 文化地景認識上的矛盾：

對於「新人文主義地理學」的人文地理學者來說，地方 (place) 不僅僅是一個客體，更是某個主體的客體——被每一個個體視為一個意義、意象或感覺價值的中心；一個動人的、有情感的焦點；一個令人感覺到充滿意義之處。在本文中，我們列出了十四個美濃當地受訪者所指出美濃這個地方的重要地景。有些人的陳述是與個人的經驗或地景與生命軌跡交錯的記憶，有些則是以外來者的眼光模擬外來者想看什麼，不論如何，這些地景對他們而言是具有重大的意義。但是有許多沒有被訪問到的美濃當地居民，或許他們說不出什麼是美濃重要的地景，也無法提供我們要的答案，因為對他們而言，美濃就像空氣一樣，伴隨著他們的生命而已。但是這就是他們所認識到的地方，沒有地方菁英或者是文化保存者所珍視的「地方特色」之地方。顯然在這中間存在著對於地方認識上的差異。

如同文化地理學者 Zukin (1989) 所指陳的，並沒有所謂真正的地方特色，一般統稱的地方特色其實是地方與外在社會經濟、政治、環境互動過後的產物。過去的美濃人終日忙於農事，為求溫飽與子女教育而忙碌，他們想的是如何過得更好，如何把陰暗擁擠的夥房改建成闊氣寬敞的獨幢洋房。文化保存對他們的生命而言，沒有實質的意義。主流菁英優勢的文化保存價值，是不是只是一種鄉愁式的希望在地方抓取一些即將流逝的懷舊情緒呢？誰來定義可稱之為文化地景的美濃文化地景，誰來決定什麼該保存？什麼可以丟棄？CBE 的主體是社區，當美濃社區成員對於外面的人想看什麼有不同的觀點的時候，也將是對於是否發展生態旅遊產生歧見的深層因素。

結論與檢討

從美濃黃蝶祭，我們看到美濃社區參與與社區力量構築了一個生態旅遊的契機，於是我們更深入的從社區參與的角度，去探討美濃是否可能成為一個發展生態旅遊的小鎮。

從過去的經驗研究以及理論來看，發展以社區為基礎的生態旅遊可以為一個地區帶來生態保育與經濟效益與社區發展的多重益處，但是這種由下而上的社區發展型態，根據 Peña (2001) 所提出的「合作式的環境經營」，必須具備一些條件，包括當地居民的組織、知識來源、參與結構，地方機構的自主性以及地方習慣法，地方所有的與自我管理的公共財產等。而種種從地方出發的力量都源自於社

區的凝聚力。在研究的過程中，我們發現社區參與的生態旅遊居於首位的社區凝聚力，在美濃的親族關係中保存了非常深厚的基礎，但是在發展生態旅遊或者社區文化工作上，有時卻成爲一種阻力。再加上美濃的社區參與奠基於長達將近十年的反水庫運動，而水庫的議題使得美濃的居民雖然在社區參與的結構上動員了一批當地的居民，也結合了外部的菁英共同合作，卻也形成了兩股敵對的勢力（反水庫與贊成水庫）。這種分裂造成了整個社區在意識型態上的對立，包括對於環境保育的立場以及政治的態度。例如：一年一度的美濃黃蝶祭就是由反水庫的陣營所主導的。因此若以美濃作爲一個完整的社區來發展生態旅遊（而非反水庫與贊成水庫的兩個不同陣營），凝聚社區共識則需要公部門介入加以協調及整合。但目前地方政府在無力配合的狀況下，由下而上社區參與的力量與熱情，影響的層面將受到侷限。因此，整合社區內部的凝聚力是目前需要再進一步努力的目標。

而從美濃文化地景基本資料的建立，顯示美濃已經具備 Peñ 指出的「地方所有的與自我管理的公共財產」，許多的文化地景目前也由地方居民認養，或者由社區組織來規劃管理。例如東門樓旁邊豎立了一個由美濃愛鄉協進會所設計製作，寫有東門樓的歷史的東門樓型牌坊。獅子頭圳旁也豎立了一塊「立農之水」的牌坊，牌上說說了這條水圳爲美濃農業的根基。而伯公、黃蝶翠谷、菸樓、夥房等地景，不但是屬於社區居民所共同記憶的地方，一個具有特色與意義的地方，也是他們認爲可以與外地人分享的地方。這些列舉出來的地景，的確也已經成爲遊客到了美濃想要觀賞與駐足的地點。不過在我們頌揚地方文化特色的同時，也必須對於何謂「地方文化特色」這一議題做更深的思考。

在西方潮流的帶動與衝擊下，生態旅遊已經具有一定的正當性與合法性。當生態旅遊牽涉到社區與文化的議題時，強調的是去體驗當地的文化特色。但實際上所謂的文化特色是很弔詭的，這牽涉到誰來定義什麼是文化，而在外來遊客的因素加入後，文化特色將會不斷地跟隨著外在的社會、政治與經濟相互影響與變動，文化特色最終會被納入商品化的市場。最後當遊客到了一個地方，體驗到的可能只是一種變了調的異國（地）情調而已。所以，生態旅遊所面臨的問題是以地方文化去跟隨與適應外來者，還是去同化外來者。

生態旅遊的倡者曾提出，生態旅遊如同水一般，可以載舟也可以覆舟。當一個社區要發展生態旅遊時，同時也面臨了社區隨著外來者不可避免的變遷。一個社區能夠承受多少的衝擊，多少遊客的進入會造成衝擊，這些都是需要評估但也很難評估的問題。此外對於什麼是地方特色與地方文化的問題，在發展生態旅遊的過程當中可能會加劇社區勢力的更加對立，這也是未來可能面臨的風險。

因此儘管美濃具備了豐富的文化地景以及強大的社區力量，但是若整個社區要共同發展生態旅遊，卻會面臨社區凝聚力整合以及地方文化特色界定的困境。現在我們可以理解，爲什麼美濃的社區組織對於生態旅遊的態度傾向保守而有待觀察，因爲生態旅遊與實際的社區現況結合後，總會產生許多需要大量人力與物力去解決的困境。美濃的社區參與與社區力量目前仍是活絡與源源不絕，因此在社區內部可以產生的能量或者充權（empowerment）還是值得期待的。從社會結構的角度來看，美濃是臺灣農村社會結構的一部份，除了其他內部的力量以外，與外部結構的互動也是非常重要的。當外部結構逐漸學習與習慣尊重地方的時候，便會給予像美濃這樣的社區更多的力量去經營他們的好山好水。

謝 辭

本研究為國科會所補助之研究計劃「美濃鎮社區永續性之文化評估研究」下進行 (NSC89-2415-H-002-028)。本文之初稿，曾於 90 年 12 月 8 日發表於中華民國都市計劃年會暨論文研討會。感謝會議評論人及匿名審稿人的寶貴建議，在此更要感謝趙健雄、黃耀雯兩位在文字撰寫上的建議以及美濃愛鄉協進會提供部份的照片。

註 釋

- 1 本研究為國科會所補助之研究計畫——「美濃鎮社區永續性之文化評估研究」下完成 (NSC 89-2415-H-002-028)。該研究計畫的提出，具有特殊的時空背景。1999 年政府計畫在美濃興建的「美濃水庫」正蓄勢待發，伴隨著這項工程的興建計畫，政府也委託學術界進行了一些環境影響評估以及社會影響評估。有鑑於這些評估忽略了美濃豐富的文化資產，在水庫工程的興建後將面臨灰飛煙滅的危機，因此，計畫主持人提出了這一研究計畫，是為了從文化的面向來評估美濃鎮社區永續發展的願景。
- 2 美濃水庫主要供應做濱南工業區用水。濱南工業區是由燐隆大煉鋼廠及東帝士七輕石化廠所組成，兩種工業都是高耗水、高耗能、高污染的產業。所以部分美濃人相信美濃水庫的興建，將使美濃人成為財團與政客利益分贓的犧牲品。
- 3 1994 年 12 月 31 日於中國時報寶島版所刊載的「趕走一座水庫、贏來一份鎮誌」所載：「當年，由於水資會要在美濃雙溪谷建水庫，大力反對的地方人士組成了「愛鄉協進會」，水庫的興建案如願被暫時擱置後，這群已被激起疼愛鄉土情感的人，又順理成章地投入了地方誌的編纂工作，雖然鎮誌目前還在撰寫階段，但美濃人已在蒐集資料的過程中學會了更重要的愛鄉愛民與尊重文化。」
- 4 「黃蝶祭」儀式最後的高潮，是由主祭者將一盤盤象徵著黃蝶的黃色花瓣由雙溪橋上向溪流中灑下，意味著我們應該一起為自然生態的保育努力，讓黃蝶翩翩飛舞穿梭林間的景象再現。
- 5 1997 年 7 月，第三屆「美濃黃蝶祭」活動項目之一「黃蝶翠谷生態公投」。開票結果有高達百分之九十五的投票者主張將黃蝶翠谷設為「生態自然公園」。
- 6 此一活動的成果專輯中，包含了「吃在美濃」、「穿在美濃」、「走訪美濃」、「文化美濃」與「美濃再生」等部分。將美濃的傳統食、衣、住、行、育、樂縱貫古今作了介紹。
- 7 受訪的社區組織幹部，有些並不是美濃當地的居民。
- 8 在一次有關於「美濃觀光前景」的社區小組討論會中，社區幹部提及「美濃的觀光事業在逐漸興起的同時，有很多小資本會希望趁此發展。還有觀光化所帶來對於日常生活的影響，如何讓我們不至淪為被消費的對象....」。
- 9 除此之外還有八色鳥協會，鍾理和文教基金會，婦女合唱團等。

參考文獻

- 宋廷棟 (2002) 菸樓與美濃未來的發展, 月光山雜誌 8 版, 2002 年 3 月 19 日。
- 宋廷棟、吳怡佩 (2000) 他們來看鬱金香——生態旅遊與社區發展, 民眾日報 17 版, 2000 年 4 月 16 日。
- 林馨琴 (1994) 趕走一座水庫、贏來一份鎮誌, 中國時報寶島版, 1994 年 12 月 31 日。
- 美濃愛鄉協進會 (2000) 美濃永續發展願景工作坊手冊, 美濃愛鄉協進會。
- 美濃鎮公所 (1998) 美濃鎮誌 (下), 高雄縣美濃鎮公所。
- 高雄縣立文化中心 (1996) 美濃之旅, 高雄縣立文化中心。
- 高雄縣立文化中心 (1999) 高雄縣文化節成果專輯, 高雄縣立文化中心。
- 高雄縣政府 (1997) 高雄縣豐富之旅, 高雄縣政府。
- 郭岱宜 (1999) 生態旅遊——二十一世紀旅遊新主張, 臺北: 揚智文化。
- 陳錦煌 (2001) 21 世紀社區總體營造之展望——永續發展的社區生活共同體, 社區營造草根工作者培訓營, 臺南愛鄉文教基金會。
- 黃鴻松 (2002) 別讓菸樓倒下, 月光山雜誌 8 版, 2002 年 3 月 9 日。
- 黃躍雯 (2001) 生態旅遊的理念與實踐: 原住民部落的觀點, 保護區管理的國際新趨勢研討會論文集, 內政部營建署、中華民國國家公園學會主辦, 2001 年 5 月 29~30 日。
- 經濟部水資源局 (1998) 美濃水庫綜合諮詢顧問專案計畫, 中山大學水資源研究中心。
- 趙莒玲 (2001) 美濃「鍾理和」原鄉風景, 臺北: 貓頭鷹出版社。
- 鍾永豐 (1999) 「從菸樓陶藝到第七小組菸樓錄音室」, 收錄於高雄縣立文化中心, 高雄縣文化節成果專輯, 高雄縣立文化中心。
- Brandon, K. (1996) *Ecotourism and Conservation: A Review of Key Issues*, Environment Department, Global Environment Division of World Bank.
- Honey, Martha (1999) *Ecotourism and Sustainable Development: Who Owns Paradise?* Washington D.C.: London Press.
- Nick Wates (1996) *Action Planning: How to Use Planning Weekends and Urban Design Action Teams to Improve Your Environment*. The Prince of Wales Institute of Architecture.
- Peña, Devon G. (2001) Environmental anthropology and the restoration of local systems of commons management. Lecture delivered at the Dept. of Geography, National Taiwan University, Sept. 10, 2001.
- Redclift, M. (1987) *Sustainable Development: Exploring the Contradictions*. London: Routledge.
- Sirakaya, Ercan & Sasidharan, Vinod (1999) Redefining ecotourism: The need for a supply-side view, *Journal of Travel Research*, 38(2):168-172.
- Sproule, Keith W. (1996) Community-based ecotourism development: Identifying partners in the process, *The Ecotourism Equation: Measuring the Impacts*. Bulletin Series, Yale School of Forestry and Environmental Studies, No. 99, New Haven, CT: Yale University, 233-250.
- Zukin, Sharon (1989) The creation of a "loftstyle". In: Zukin (eds.), *Loft Living: Culture and Capital in Urban Change*, Cambridge, MA: Blackwell, 58-81.

91 年 3 月 30 日收稿

91 年 10 月 8 日接受



水圳

美濃溪與從旁引進的荖濃溪，交錯於美濃大大小小的夥房前，形成了一條條的水圳，具有灌溉、洗滌與嬉戲等功能。婦女在水圳邊洗衣、洗菜以及閒話家常，是美濃水圳景象的一大特色。



水橋

美濃溪上高架著獅子頭圳，延伸過河的這一段「水橋」，是過去孩童行成年禮的地方。小孩必須要具有足夠的膽量，才敢鑽進陰暗的水橋涵管，經由水流的力量，將他們沖到水橋的另一端，並接受英雄式的歡呼。



美濃黃蝶祭

每年的夏天，在美濃當地會舉辦一場兼具環境教育與文化意涵的「美濃黃蝶祭」。近年來由於參加人數的增加，黃蝶祭的活動也從主場地黃蝶翠谷的祭祀活動，擴大至整個美濃地區各類活動，例如騎單車遊美濃，吃板條比賽等。



伯公

在美濃處處可見的伯公壇，就是俗稱的土地公。相較於一般的土地公，美濃的伯公在形式樣貌與功能上，略有不同。形式上外圓內方，外部是圓形的「化胎」，裡面祭祀的空間是方形，無頂，化胎背後幾乎都有一棵大樹。這樣的伯公壇，提供了美濃人心靈寄託以及大人小孩休憩的場所。



美濃客家文物館

造型結合了「大阪式菸樓」與「夥房」的美濃客家文物館，內部的展示區分為兩層樓，一樓包括了美濃的歷史、居民的集體記憶與生態美濃的部分，二樓則偏重於客家文化民俗的傳承。



菸樓

一座座矗立在美濃街道及田野中央的菸樓，在薰烤菸葉電腦化後，只留下了記憶的軀殼。但在菸葉鼎盛的時期，菸樓中薰烤菸葉是動員整個親族網絡的活動。而菸葉所得也是農民最大的經濟來源。現在美濃當地正在推動菸樓再生的活動，使它不只是記憶的軀殼，而重新成為生活的一部份。



夥房

夥房是美濃主要的居住形式，與閩南式的三合院類似，但兩者最大的差異，在於客家夥房的祖堂與左右廂房自成一體，各廂房也獨立門戶。夥房的精神象徵中心在祖堂，每個夥房都有堂號，如宋家的京兆堂。



茶田

一片綠油油的茶田，是歲末美濃的田園景象。從1993年開放洋菸到即將加入WTO，綠野平疇的茶田景象，將逐漸走入歷史。